

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to IP and ISR
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable à l'IP, à Israël

**STANDARDIZATION
RECOMMENDATION**

**RECOMMANDATION
DE NORMALISATION**

STANREC 4834

**NATO TEST AND EVALUATION
OPERATING PROCEDURES (NTOP)
FOR CHEMICAL AND BIOLOGICAL
DETECTION, IDENTIFICATION
AND MONITORING EQUIPMENT**

**PROCÉDURES
OPÉRATIONNELLES OTAN D'ESSAI
ET D'ÉVALUATION (NTOP)
DES ÉQUIPEMENTS DE DÉTECTION,
D'IDENTIFICATION
ET DE SURVEILLANCE DES AGENTS
CHIMIQUES ET BIOLOGIQUES**

EDITION/ÉDITION 2

27 February/février 2023



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

Published by
the NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

Publiée par
le BUREAU OTAN DE NORMALISATION
(NSO)

© NATO/OTAN

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to IP and ISR
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable à l'IP, à Israël

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to IP and ISR
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable à l'IP, à Israël

27 February/février 2023

LETTER OF PROMULGATION

NSO(NAAG)0243(2023)JCBRNDCDG/4834

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO standardization recommendation (STANREC), which has been approved by member nations, is promulgated herewith.

ENACTMENT

This STANREC is effective upon receipt for use by the participating nations and NATO bodies.

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to use the Allied standard(s) covered by the STANREC and to provide feedback to the NSO on the use of the covered Allied standard(s).

SECURITY CLASSIFICATION

This STANREC is a NATO UNCLASSIFIED document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

This NATO standardization document is issued by NATO. In case of reproduction, NATO is to be acknowledged. NATO does not charge any fee for its standardization documents at any stage, which are not intended to be sold. They can be retrieved from the NATO Standardization Document Database (<https://nso.nato.int/nso/>) or through your national standardization authorities.

DÉCLARATION

ENTRÉE EN VIGUEUR

Cette STANREC entre en vigueur dès réception aux fins d'application par les pays et les organismes OTAN participants.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à appliquer la ou les normes interalliées couvertes par cette STANREC et à fournir des informations en retour au NSO quant à leur utilisation desdites normes.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Cette STANREC est un document OTAN SANS CLASSIFICATION qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION DE REPRODUCTION

Ce document de normalisation OTAN est produit par l'OTAN. Il peut être reproduit moyennant mention de la paternité de l'OTAN. L'OTAN n'exige aucune participation financière, à aucun stade, pour ses documents de normalisation, lesquels ne sont pas destinés à la vente. Ceux-ci sont disponibles dans la base de données des documents de normalisation OTAN (<https://nso.nato.int/nso/>) ou auprès de l'organisme national de normalisation.

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to IP and ISR
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable à l'IP, à Israël

ADDITIONAL INFORMATION

Volume I (general information) is still current.

The following thematic volumes are now numbered as:

- volume II (chemical point detection) is finalized now and to be approved;
- volumes III (biological point detection), IV (chemical standoff detection), V (biological standoff detection) and VI (sensors network) are still in study.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Le volume I (informations générales) actuel est encore valide.

Les volumes thématiques suivants sont maintenant numérotés comme suit :

- volume II (détection chimique locale) maintenant finalisé et à approuver ;
- volumes III (détection biologique locale), IV (détection chimique à distance), V (détection biologique à distance) et VI (réseau de capteurs) toujours en étude.



Dimitrios SIGOULAKIS
Lieutenant General, GRC (A)
Director, NATO Standardization Office

Dimitrios SIGOULAKIS
Général de corps d'armée, GRC (A)
Directeur du Bureau OTAN de normalisation

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to IP and ISR
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable à l'IP, à Israël

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to IP and ISR
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable à l'IP, à Israël
STANREC 4834 Edition/Édition 2

**NATO TEST AND EVALUATION
OPERATING PROCEDURES (NTOP)
FOR CHEMICAL AND BIOLOGICAL
DETECTION, IDENTIFICATION
AND MONITORING EQUIPMENT**

**PROCÉDURES OPÉRATIONNELLES OTAN
D'ESSAI ET D'ÉVALUATION (NTOP)
DES ÉQUIPEMENTS DE DÉTECTION,
D'IDENTIFICATION ET DE SURVEILLANCE
DES AGENTS CHIMIQUES
ET BIOLOGIQUES**

AIM

The aim of this NATO standardization recommendation (STANREC) is to list recommended practices regarding:

BUT

La présente recommandation de normalisation OTAN (STANREC) a pour but de répertorier les pratiques recommandées concernant :

NTOP documents: their purpose is to describe the basic framework for test and evaluation of chemical and biological detection, identification, and monitoring sensors and chemical and biological sensor networks. This framework should provide a common foundation for test and evaluation procedures and methods; provide common ground for data sharing and interpretation; allow consistent evaluation of data, equipment and devices; and provide a quality assurance framework.

les NTOP : leur objectif est de présenter un cadre général pour l'essai et l'évaluation des capteurs permettant de détecter, d'identifier et de surveiller les agents chimiques et biologiques, ainsi que des réseaux de capteurs chimiques et biologiques. Ce cadre devrait constituer une référence commune pour les procédures et méthodes d'essai et d'évaluation, fournir une base commune pour le partage et l'interprétation des données, permettre de réaliser des évaluations cohérentes des données, des équipements et des appareils, et servir de cadre pour l'assurance qualité.

RECOMMENDATION

The following Allied and/or non-NATO standard is recommended:

RECOMMANDATION

La norme interalliée ou non OTAN suivante est recommandée :

STANDARD

AEP-4834, Edition A

NORME

AEP-4834, Édition A

OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 4701 - NATO HANDBOOK FOR SAMPLING AND IDENTIFICATION OF BIOLOGICAL, CHEMICAL AND RADIOLOGICAL AGENTS (SIBCRA) – AEP-66

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

L'ÉCHANTILLONNAGE ET L'IDENTIFICATION DES AGENTS BIOLOGIQUES, CHIMIQUES ET RADILOGIQUES (SIBCRA) – AEP-66

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANREC supersedes the following document:

STANREC 4834, Edition 1,
dated 4 December 2020

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

La présente STANREC annule et remplace le document suivant :

STANREC 4834, Édition 1,
du 4 décembre 2020

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to IP and ISR
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable à l'IP, à Israël

USE

Member or partner nations and NATO bodies Les pays membres ou partenaires et les should provide feedback to the NSO on the organisms OTAN devraient fournir au NSO des use of Allied standards covered by informations en retour sur l'emploi des normes a STANREC.

EMPLOI

REVIEW

This STANREC is to be reviewed in accordance with AAP-03. The result of the review is to be recorded within the NATO Standardization Document Database (NSDD).

RÉEXAMEN

TASKING AUTHORITY

This STANREC is supervised under the authority of:

AUTORITÉ DE TUTELLE

NATO ARMY ARMAMENTS GROUP/
GROUPE OTAN SUR L'ARMEMENT DES FORCES TERRESTRES
(NAAG)

Joint Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Defence Capability Development Group/
Groupe de développement capacitaire interarmées Défense chimique, biologique,
radiologique et nucléaire
(JCBRND-CDG)

FEEDBACK

Any comments concerning this STANREC shall be addressed to:

INFORMATIONS EN RETOUR

NATO Standardization Office (NSO) **Bureau OTAN de normalisation (NSO)**
Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES - Belgique

- 2 -

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to IP and ISR
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable à l'IP, à Israël